

## **Наталья Алексеевна Маркина**

 <https://orcid.org/0000-0002-9975-7411>


ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

ул. Академика Волгина, 6

117485 Москва

e-mail: N.A.Markina@pushkin.institute

## **Ирина Викторовна Шурупова**

 <https://orcid.org/0000-0003-2784-1726>

ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

ул. Академика Волгина, 6

117485 Москва

e-mail: I.V.Shurupova@pushkin.institute

# **ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО ИНСТИТУТА РУССКОГО ЯЗЫКА ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА: ОПЫТ РАБОТЫ И СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ**

## **DEPARTMENT OF PRE-UNIVERSITY EDUCATION OF PUSHKIN STATE RUSSIAN LANGUAGE INSTITUTE: WORK EXPERIENCE AND SPECIFICS OF PROFESSIONALLY ORIENTED TUTORIALS**

В статье рассматривается вопрос о подготовке иностранных граждан к поступлению в вузы России по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и аспирантуры. Определяются цели и задачи их обучения на подготовительном факультете Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина. Подчёркивается, что для поступления в российские вузы иностранные учащиеся должны владеть не только русским языком на уровне не ниже В1, но и системой предметных знаний, необходимых для продолжения образования, поэтому одним из ключевых моментов в работе подготовительного факультета является обучение иностранцев языку специальности с учётом выбранного профиля и подбор учебных материалов, соответствующих данному языковому уровню.

**Ключевые слова:** подготовительный факультет, учебная работа, профессионально ориентированное обучение, предметные знания, профили обучения, общеобразовательные предметы.

In the article discussed is a matter of preparation of foreign citizens to entering Russian universities at programs of bachelors, specialists, masters and postgraduate. Targets and tasks of their education are defined at preparation course of Pushkin State Russian Language Institute is that for entering Russian universities, foreign students must obsess, except Russian language from the level B1, as well the system of specialized disciplines, actual for further education, so one of key moments in the activity of department of Pre-University Education is tutorial the foreigners their specialty language by their profile, and kit of tutorial materials fit to their speaking level.

**Keywords:** Department of Pre-University, tutorial work, professionally oriented tutorials, specialized disciplines, training profiles, general subjects.

Главной целью обучения иностранных граждан на подготовительном факультете является их подготовка к учёбе в российских вузах, где они планируют получить или продолжить своё образование. В настоящее время в России около 180 вузов имеют подготовительные факультеты, где обучаются иностранные граждане. А в 2020–2021-ом учебном году уже 183 вуза будут готовить иностранных граждан к поступлению в вузы России.

На подготовительный факультет обычно зачисляются иностранные граждане, не владеющие русским языком, плохо владеющие русским языком или те, кто считает, что их уровень владения русским языком недостаточен для учёбы в российском вузе. Другими словами, на факультет принимаются иностранные граждане с уровнем владения русским языком от A0 до B1. Срок обучения на подготовительных факультетах российских вузов обычно десять месяцев.

После окончания подготовительного факультета иностранные слушатели должны:

- владеть русским языком не ниже уровня B1 и в объёме, обеспечивающем возможность осуществлять учебную деятельность на русском языке и необходимом для общения в учебно-профессиональной и социально-культурной сферах;
- владеть системой предметных знаний, необходимых для продолжения образования в вузах Российской Федерации.

В конце учебного года студенты сдают выпускные экзамены. Студентов оценивают по четырём видам речевой деятельности: чтение, письмо, аудирование и говорение. Если иностранные слушатели успешно сдают выпускные экзамены, то они получают свидетельство об окончании подготовительного факультета. Иностранные студенты, не показавшие на подготовительном факультете знания, необходимые для обучения в соответствующем учебном заведении, отчисляются.

Подготовительный факультет Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина был создан в 2016 г. и ежегодно на нём обучаются свыше трёхсот иностранных слушателей по направлениям Министерства образования и науки Российской Федерации или на контрактной основе. Студенты, обучающиеся на бюджетной основе, получают государственную стипендию в течение всего периода обучения, вне зависимости от их успеваемости. Все студенты, как правило, обеспечиваются общежитием.

Подготовительный факультет Института русского языка имени А.С. Пушкина готовит иностранных слушателей к поступлению в вузы РФ на обучение по программам бакалавриата, магистратуры, специалитета и аспирантуры.

Обучение на подготовительном факультете ведётся по пяти профилям:

- гуманитарному,
- экономическому,
- медико-биологическому,
- естественнонаучному,
- инженерно-техническому.

Общий объем учебной нагрузки (аудиторной и самостоятельной работы слушателей) – 2 376 часов.

Программы обучения составлены таким образом, что в первом семестре слушатели изучают только русский язык в объёме тридцати часов в неделю, а во втором семестре в учебный план добавляются предметы в соответствии с профилем обучения.

В образовательные программы подготовительного факультета в зависимости от профиля обучения включены следующие общеобразовательные дисциплины:

- программа гуманитарного профиля: русский язык, обществознание, история, литература;
- программа экономического профиля: русский язык, обществознание, история, математика;
- программа медико-биологического профиля: русский язык, биология, химия, физика;
- программа инженерно-технического профиля: русский язык, математика, физика, информатика;
- программа естественнонаучного профиля: русский язык, математика, химия, физика.

Преподаватели, обеспечивающие подготовку иностранных граждан по общеобразовательным предметам, имеют профильное высшее образование и прошли обучение по программам дополнительного профессионального образования в области методики преподавания дисциплин иностранцам.

На подготовительном факультете Института русского языка имени А.С. Пушкина обучаются иностранные слушатели более чем из сорока стран мира: из Китая, Афганистана, Индии, Малайзия, Турции, Палестины, Ирана, Ливии, Вьетнама, Шри-Ланки, Монголии, Латинской Америки (Бразилия, Венесуэла, Аргентина, Перу, Эквадор), Румынии, Сербии, Испании, Болгарии, Франции, а также из стран СНГ. После окончания подготовительного факультета иностранные граждане поступают в ведущие вузы России – МГУ имени М.В. Ломоносова, Высшую школу экономики (ВШЭ), МГИМО, МГПУ, МГЛУ, РУДН и другие вузы. Многие выпускники продолжают своё обучение по программам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры филологического факультета Института русского языка имени А.С. Пушкина.

Поступив на подготовительный факультет, иностранный студент должен, в первую очередь, адаптироваться к новой языковой, образовательной, профессиональной, культурной среде. Он сможет успешно пройти этот процесс, если только сам почувствует необходимость в этом. Успешная адаптация способствует быстрому включению иностранных граждан в учебный процесс и помогает повысить качество их подготовки для учёбы в российских вузах. Адаптацию следует рассматривать как комплексную педагогическую программу, успешность которой определяется множественными параметрами и критериями, позволяющими улучшить качество обучения иностранных студентов и достигнуть наилучших результатов с наименьшими негативными последствиями.

Практическая цель обучения русскому языку на подготовительном факультете, как отмечалось выше, заключается в формировании способности и готовности к межкультурной коммуникации в сфере профессиональной деятельности. На занятиях по русскому языку иностранных студентов обучают также языку будущей специальности, работе с научным текстом.

Как показывает практика, первый курс и особенно первый семестр – это самое трудное для иностранных студентов время за весь период их обучения в вузе. Особые трудности они испытывают в процессе слушания лекционных курсов. Считается, что из всех видов учебной деятельности иностранных студентов – работа на семинарских занятиях, в лаборатории, сдача зачётов и экзаменов, аттестационные письменные тесты, самостоятельная работа с книгой, – наиболее значимым представляется слушание, понимание и запись лекций. Лекция – это основной и общепринятый метод обучения в российской высшей школе. Сегодня в связи с тенденцией увеличить удельный вес форм самостоятельной работы студентов, в том числе и за счёт сокращения лекционных часов, значение каждой лекции и в образовательном, и в воспитательном отношении не снижается, а наоборот, возрастает (Гуляева 2017: 237).

Трудности иностранных учащихся в понимании лекций объясняется многими причинами. Они могут быть как субъективными, так и объективными. Субъективные причины могут объясняться, например, индивидуальными особенностями иностранных студентов, такими как скромные способности, недостаточно развитая слуховая память, невысокий общеобразовательный уровень, низкая мотивация к учёбе. К объективным причинам прежде всего относится значительный разрыв между большим по объёму и сложным по содержанию материалом лекционных курсов, который необходимо усвоить уже в первом семестре, с одной стороны, и ограниченными возможностями иностранных учащихся после довузовской подготовки, с другой стороны. Кроме того, в вузе иностранные студенты уже, как правило, специально не изучают русский язык.

Перед преподавателями, работающими с иностранными учащимися на подготовительном факультете, стоит задача – подготовить студентов к слушанию лекций: дать необходимый лексический минимум по предмету, научить работать с научным текстом (научить выделять главную мысль в тексте, конспектировать текст, трансформировать текст, составлять номинативный и вопросный план и так далее). Преподаватели вузов отмечают психологическую готовность иностранцев, которые обучались на подготовительном факультете Института русского языка имени А.С. Пушкина, к учебной деятельности в условиях новой социокультурной среды, а также высокую степень их социальной адаптации.

Очень важными видами речевой деятельности на довузовском этапе являются аудирование и письмо. Большое внимание уделяется аудированию, так как процесс конспектирования лекционного материала «складывается из ряда операций: аудирование, анализ и отбор поступившей информации, её переформулирование с целью фиксации и письменная фиксация отобранной информации» (Павлова 1989: 12). Аудирование на лекциях носит многоцелевой характер, так как предполагает не только конспектирование, но и последующее чтение записи при подготовке к практическим или семинарским занятиям и к экзамену, а затем – говорение: воспроизведение полученной информации на семинаре или экзамене. Специалисты характеризуют «... этот тип аудирования как максимально способствующий интеграции всех видов речевой деятельности в процессе обучения...» (Буре 2003: 171). Таким образом, иностранному студенту необходимы навыки аудирования, навыки выделения главной информации прослушиваемого текста, удержания её в оперативной памяти, переформулирования или «свёртывания информации» и навыки скоростного письма. Поэтому на занятиях по языку специальности особое внимание уделяется формированию навыков аудирования с помощью упражнений, направленных на развитие: 1) фонематического

слуха и механизма внутреннего проговаривания; 2) интонационного слуха и механизма сегментации речевой цепи; 3) оперативной памяти; 4) речевой догадки и механизма прогнозирования; 5) механизма осмысливания. Даются упражнения, тренирующие обучающихся в условиях, близких к лекционным. Прежде всего, это упражнения, направленные на выделение главной информации в аудируемом тексте: выделение опорных слов в отдельной фразе, выделение абзацев в прослушиваемом тексте, выделение опорных фраз в абзаце и так далее. «Для начала лучше использовать адаптированные тексты, содержащие только те слова и грамматику, которые уже знакомы студентам. Затем тексты усложняются, дополняются новыми словами и грамматическими конструкциями» (Кожемякова 2017: 382).

На довузовском этапе важно обучать не просто письму, а скорости письма. Одним из компонентов обучения письму является запись. Студенты должны уметь, например, быстро и правильно записывать какую-либо информацию. Важной для конспектирования является отработка навыка скоростной записи с помощью тренировочных упражнений. Упражнения, ведущие к формированию элементов навыков конспектирования, вводятся постепенно, по мере овладения изучаемым языком, с нарастающим усложнением заданий. На начальном этапе используются словарные диктанты, диктанты на словосочетания, письменные ответы на устные и письменные вопросы, фразовые диктанты, свободные диктанты. Всё это способствует формированию навыков скоростной записи. К концу обучения студенты должны уметь записывать незнакомый текст в среднем темпе.

Для формирования навыков устной речи используются такие виды заданий, как пересказ текста (на начальном этапе), сообщение на тему, подготовка доклада.

Также большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Система упражнений и заданий для самостоятельной работы должна быть направлена на усвоение и тренировку профессиональной и специальной лексики, базовых конструкций научного стиля речи русского языка, а также – на развитие навыков аудирования и навыков монологической речи. Самостоятельная работа способствует развитию навыков устной и письменной речи иностранных студентов, как по языку будущей специальности, так и по языку повседневного общения. Задания для самостоятельной работы могут быть следующими:

- подготовить устное монологическое высказывание по предложенной теме (выступление);
- подготовить письменное монологическое высказывание по предложенной теме (изложение, сочинение и так далее);



- подготовить план текста (номинативный или вопросный);
- подготовить конспект текста;
- прослушать аудиоматериал (посмотреть видеоматериал) и выполнить задания к нему;
- инсценировка, например, прочитанного рассказа (аспект «Домашнее чтение») и так далее.

Специалистами РКИ разрабатываются целые комплексы учебных материалов по языку специальности.

Учебно-профессиональный модуль для иностранцев всех направленностей обучения должен быть обеспечен качественными современными учебными материалами. В этих целях создаются учебные пособия, модули для компьютерных программ, рабочие тетради и т.п. (Татарина, Халеева 2017: 739).

На подготовительном факультете Института русского языка имени А.С. Пушкина созданы учебные комплексы «Язык специальности. Научный стиль речи (филологический профиль)» и «Язык специальности. Научный стиль речи (экономический профиль)». В данных комплексах учитываются требования, предъявляемые к сформированности навыков и умений в учебно-профессиональной сфере общения выпускника подготовительного факультета, а также программы вступительных испытаний в бакалавриат филологических и экономических факультетов вузов России. При создании учебных комплексов по языку специальности безусловно учитывался предшествующий опыт подготовительных факультетов ведущих российских вузов, начинавших работать по программам предвузовской подготовки ещё в советский период: труды Е.Н. Мотиной, О.Д. Митрофановой, Л.П. Колбуковой.

Базовыми учебниками по русскому языку повседневного общения, которые используются на подготовительном факультете в Институте русского языка имени А.С. Пушкина, являются учебник В.Е. Антоновой, М.М. Нахабиной, М.В. Сафроновой, А.А. Толстых *Дорога в Россию* (3 части) и учебное пособие Г.В. Беляевой, М.М. Нахабиной *Пишу по-русски* (элементарный и базовый уровни).

Материал, представленный в учебнике *Дорога в Россию*, а также в учебном пособии *Пишу по-русски*, соотнесен с программой по русскому языку повседневного общения для студентов-иностранцев – слушателей подготовительного факультета, как в плане лексико-грамматического наполнения, так и в плане требований к уровню владения основными видами речевой деятельности в объеме 1 сертификационного уровня, необходимого для дальнейшего обучения иностранных учащихся в российских вузах.

### Библиография

- Борзова, И.В., *Педагогические условия обучения научному стилю речи учащихся-иностранцев на довузовском этапе образования*, Автореферат дисс. на соискание учёной степени к.п.н., Ростов-на Дону 2016.
- Буре, Н.А., Быстрых, М.В., Вишнякова, С.А., *Основы научной речи: учеб. пособие для студ. нефилол. высш. учеб. заведений*, (под ред.) В.В. Химики, А.Б. Волковой, Издательский центр «Академия», Москва 2003, с. 171.
- Гуляева, И.В., *О подготовке студентов к восприятию лекций*, Сборник статей I Международного Конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов, РУДН, 19–21 октября, Москва 2017, с. 237–239.
- Кожемякова, Е.А., Бахтина, С.И., Павлова, Т.Н., *Обучение языку специальности как основа профессионально ориентированной подготовки в системе РКИ на довузовском этапе*, Сборник статей I Международного Конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов, РУДН, 19–21 октября, Москва 2017, с. 382–384.
- Павлова, В.П., *Обучение конспектированию: теория и практика*, 3-е изд., Рус. яз., Москва 1989, с. 12.
- Татаринова, Н.В., Халеева, О.Н., *Из опыта создания профильного учебного комплекса по языку специальности для иностранных слушателей подготовительных факультетов*, Сборник статей I Международного Конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов, РУДН, 19–21 октября, Москва 2017, с. 739–744.